

11-07-2005

13-10-2006

80.947 / 10 / 31501

COLLECTIEVE  
ARBEIDSOVEREENKOMST

NR.  
N°

Paritair subcomité nr. 315.01

**TUSSEN:** het **Verbond van Belgische Ondernemingen**, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Ravensteinstraat 4, vertegenwoordigd door de heer Jacques Waldeyer en de heer

DEWILDE ELFALLEenerzijds ;

**EN:** 1. het **Algemeen Christelijk Vakverbond (A.C.V. - C.C.O.D.)**, met kantoor gevestigd te 1040 Brussel, Trierstraat 31 Bus 2, vertegenwoordigd door de heer Jan Coolbrandt, nationaal secretaris;

2. het **Algemeen Belgisch Vakverbond** vertegenwoordigd door :

- de heer Karel Gacoms, provinciaal secretaris (A.B.V.V. - C.M.B.), met kantoor gevestigd te 1800 Vilvoorde, Mechelsestraat 6,

en

- de heer Freddy Tack, nationaal secretaris (A.B.V.V.-A.C.O.D.), met kantoor gevestigd te 1000 Brussel, Fontainasplein 9-11;

3. de **Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België (A.C.L.V.B.)**, met kantoor

CONVENTION COLLECTIVE DE  
TRAVAIL

Sous-Commission Paritaire n° 315.01

**ENTRE :** la **Fédération des Entreprises de Belgique**, dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein, 4, représentée par Monsieur Jacques Waldeyer et Monsieur ELFALLE

d'une part ;

**ET :** 1. la **Confédération des Syndicats Chrétiens (C.S.C. - C.C.S.P.)**, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, rue de Trèves, 31 boîte 2, représentée par Monsieur Jan Coolbrandt, secrétaire nationale;

2. le **Fédération des Travailleurs de Belgique** représenté par

- monsieur Karel Gacoms, secrétaire provincial (F.G.T.B. - C.M.B.), dont les bureaux sont établis à 1800 Vilvoorde, Mechelsestraat 6, représenté par Monsieur,

et

- monsieur Freddy Tack, secrétaire national (F.G.T.B. - C.G.S.P.), dont les bureaux sont établis à 1000 Bruxelles, place Fontainas, 9-11;

3. la **Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique (C.G.S.L.B.)**, dont les bureau?

gevestigd te 1070 Brussel,  
Poincarélaan 72-74,  
vertegenwoordigd door de heer  
Frédéric De Clerck, secretaris;

hierna gemeenschappelijk " *de  
vakbondsorganisaties* " genoemd;

anderzijds ;

## VOORWOORD :

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heft ~~alle~~ <sup>alle</sup> arbeidsovereenkomsten die vóór ~~7~~ <sup>7</sup> juli 2005 binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 werden afgesloten op en vervangt deze, met uitzondering van de overeenkomsten of bepalingen die expliciet worden behouden of verlengd door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

## PARTIJEN ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN :

### HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED

#### Artikel 1 - Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair subcomité nr. 315.01.

#### Artikel 2 - Definitie

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder werknemers begrepen, zowel de arbeiders als de bedienden, mannelijk of vrouwelijk, die met een arbeidsovereenkomst zijn verbonden zoals bepaald in artikel 1.

sont établis à 1070 Bruxelles,  
Boulevard Poincaré, 72-74,  
représentée par Monsieur Frédéric  
De Clerck, secrétaire;

ci-après collectivement  
dénommés : "*les organisations  
représentatives des travailleurs*";

d'autre part ;

## PREAMBULE :

La présente convention collective abroge et remplace toutes les conventions collectives de travail conclues avant le ~~7~~ <sup>7</sup> juillet 2005 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, à l'exception des conventions ou dispositions expressément maintenues ou prolongées par la présente convention collective de travail.

## IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

### CHAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION

#### Article 1 - Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire n° 315.01.

#### Article 2 - Définition

Pour l'application de la présente convention, on entend par travailleurs les ouvriers et les employés, masculins ou féminins, liés par un contrat de travail aux employeurs visés à l'article 1.

**HOOFDSTUK II - ARBEIDSDUUR****Artikel 3 - Arbeidsduur**

De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur bedraagt maximum 38 uren per week gespreid over een periode van 12 maanden. Niettegenstaande de wettelijke afwijkingen, mag de effectieve wekelijkse arbeidsduur door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau, op maximum 40 uren per week worden vastgelegd mits toekenning van compensatie-uren.

**Artikel 4 - Uurroosters**

De van kracht zijnde uurroosters die zijn voorzien in of bepaald worden in toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01, worden opgeheven. De uurroosters worden vastgelegd op ondernemingsniveau.

**Artikel 5 - Overuren**

In toepassing van artikel 26bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, zal de referentieperiode in geval van overschrijding van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur op 12 maanden worden vastgelegd.

**HOOFDSTUK III - LOON EN TRANSPORTKOSTEN****Artikel 6 - Verhogingen van de toepasselijke lonen en premies in geval van ploegenarbeid, in geval van nachtarbeid, en in geval van tewerkstelling op zaterdagen en op zon- en feestdagen**

De verhogingen van de toepasselijke lonen en de premies in geval van ploegenarbeid, in

**CHAPITRE II - DURÉE DU TRAVAIL****Article 3 - Durée du travail**

La durée hebdomadaire moyenne de travail est de 38 heures maximum par semaine sur une période de 12 mois. Nonobstant les dérogations légales, la durée hebdomadaire effective de travail peut être fixée, par convention collective de travail d'entreprise, à maximum 40 heures par semaine, moyennant l'octroi d'heures de repos compensatoire.

**Article 4 - Horaires de travail**

Les horaires de travail en vigueur prévus par ou en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01 sont abrogés. Les horaires de travail sont fixés au niveau de l'entreprise.

**Article 5 - Heures supplémentaires**

En application de l'article 26bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la période de référence en cas de dépassement de la durée hebdomadaire moyenne de travail est fixée à 12 mois.

**CHAPITRE III - RÉMUNÉRATION ET FRAIS DE TRANSPORT****Article 6 - Majorations de salaire et primes applicables en cas de travail en équipe, de travail de nuit, de travail le samedi, le dimanche ou les jours fériés**

Les majorations de salaire et les primes applicables en cas de travail en équipe, de

geval van nachtarbeid en in geval van tewerkstelling op zaterdag en op zon- en feestdagen, zoals voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 1996 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 betreffende de flexibiliteitsmaatregelen van toepassing op de werknemers en de collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het grondpersoneel van 16 januari 1990 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01, zijn niet meer van toepassing op de werknemers van Sabena Technics NV met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De modaliteiten worden op ondernemingsniveau bepaald.

#### **Artikel 7 - Baremieke structuur**

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst, is de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 1980 betreffende de herziening van de baremieke structuur niet meer van toepassing op de werknemers van Sabena Technics NV.

#### **Artikel 8 - Indexering**

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de loonbarema's en het loon die van toepassing zijn op de werknemers, gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen, overeenkomstig de volgende modaliteiten.

- 8.1. Het loon van de werknemers wordt aan de spilindex 101,10 (*basis 1996*) gebonden volgens de hierna gedefinieerde formule en de toekomstige sociale programmaties afgehandeld door het Paritair Comité.

travail de nuit, de travail le samedi, de travail le dimanche ou de travail les jours fériés, telles que prévues par la convention collective de travail conclue le 5 novembre 1996 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01 concernant les mesures de flexibilité applicables aux travailleurs et la convention collective de travail relative au personnel au sol conclue le 16 janvier 1990 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, ne sont plus applicable aux travailleurs de Sabena Technics à dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

Les modalités sont déterminées au niveau de l'entreprise.

#### **Article 7 - Structure barémique**

A dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, la convention collective de travail conclue le 23 mai 1980 concernant la révision de la structure barémique n'est plus applicable aux travailleurs de Sabena Technics SA.

#### **Article 8 - Indexation**

A dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, les barèmes de rémunération en vigueur et la rémunération des travailleurs seront liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, selon les modalités suivantes.

- 8.1. La rémunération des travailleurs est liée à l'indice-pivot 101,10 (*base 1996*) selon la formule définie ci-après et les programmations sociales futures fixées en Commission Paritaire.

- 8.2. De indexerings van het loon wordt als volgt geregeld:

De bezoldigingen en salarissen die op 01/09/1997 aangepast werden, worden tegenover de referentie-index 101,10 (basis 1996) geplaatst.

De bezoldigingen en salarissen zullen verhoogd of verlaagd worden met 2 %, de maand volgend op de maand waarin het gemiddelde van de laatste vier maanden van de reële index, zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad, het niveau van referentie-index of bereikt of overschrijdt tegenover welk de bezoldigingen of salarissen geplaatst werden na een eerdere variatie, vermeerderd of verlaagd met 2 %.

- 8.3. Tegenover de referentie-index 101,10 (basis 1996) vastgelegd op 01/09/1997, bedroeg de lagere drempel 99,42 (basis 1996) en de eerste hogere drempel bedraagt 103,12 (basis 1996).

- 8.4. Deze bepaling vervangt de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 november 1992 en 4 december 1998 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01

### **Artikel 9 - Maaltijdcheques**

De artikelen 2.18 en 2.13 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van respectievelijk 25 maart 2004 en 14 juli 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 betreffende de toekenning van maaltijdcheques, worden afgeschaft en vervangen door de volgende bepaling:

"Alle werknemers hebben recht op maaltijdcheques in overeenstemming met artikel 9bis van het Koninklijk Besluit van 28 november 1969 in overeenstemming met de volgende modaliteiten:

- 8.2. L'indexation de la rémunération est réglée comme suit:

Les appointements et salaires adaptés au 01/09/1997 sont placés en regard de l'indice de référence 101,10 (base 1996).

Les appointements et salaires seront majorés ou diminués de 2 % le mois qui suit celui durant lequel la moyenne des quatre derniers mois de l'indice réel, tel que publié au Moniteur Belge, ou atteint ou franchi le niveau de l'indice de référence en regard duquel les appointements et salaires ont été placés après la variation précédente, augmenté ou diminué de 2 %.

- 8.3. En regard de l'indice de référence 101,10 (base 1996) fixée au 01/09/1997, le seuil inférieur était de 99,42 (base 1996) et le premier seuil supérieur s'élève à 103,12 (base 1996).

- 8.4. La présente disposition remplace les conventions collectives de travail conclue le 30 novembre 1992 et le 4 décembre 1998 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01.

### **Article 9 - Chèques-repas**

Les articles 2.18 et 2.13 des conventions collectives de travail respectivement conclues le 25 mars 2004 et le 14 juillet 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01 concernant l'attribution de chèques-repas sont abrogés et remplacés par la disposition suivante:

"Tous les travailleurs ont droit à des chèques-repas moyennant le respect de l'article 9bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 et des modalités suivantes :

De nominale waarde van de maaltijdcheques wordt vastgelegd op 6,00 EUR. De werkgeversbijdrage bedraagt 4,88 EUR per maaltijdcheque en de werknemersbijdrage bedraagt 1,12 EUR.

### **Artikel 10 - Extralegale anciënniteitsvakantiedagen**

Het recht van de werknemers op extralegale anciënniteitsvakantiedagen, zoals met name voorzien is in de artikelen 2.1.1. en 2.12 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van respectievelijk 25 maart 2004 en 14 juli 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 alsook in het toepasselijk arbeidsreglement, wordt vervangen met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst door de volgende bepaling :

Bovenop de wettelijke vakantiedagen, hebben de werknemers recht op een aantal extralegale vakantiedagen, die recht geven op het normaal loon en waarvan het aantal wordt vastgelegd in functie van het aantal volledig gepresteerde dienstjaren bij dezelfde werkgever, als volgt bepaald:

Anciënniteit	Aantal extralegale vakantiedagen
Vanaf 5 jaar tot < 10 jaar	1 dag
Vanaf 10 jaar tot < 15 jaar	2 dagen
Vanaf 15 jaar tot < 20 jaar	3 dagen
Vanaf 20 jaar tot < 25 jaar	4 dagen
Vanaf 25 jaar	5 dagen

De modaliteiten tot bepaling en opname van deze extralegale anciënniteitsvakantiedagen worden op ondernemingsniveau vastgelegd.

La valeur faciale des chèques-repas est de 6,00 EUR. L'intervention de l'employeur est de 4,88 EUR par chèque-repas et celle du travailleur de 1,12 EUR.

### **Article 10 - Jours de congé d'ancienneté extra-légaux**

Le droit des travailleurs à des jours de congé d'ancienneté, prévus notamment par les articles 2.1.1. et 2.12 des conventions collectives de travail respectivement conclues le 25 mars 2004 et le 14 juillet 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, ainsi que dans le règlement de travail applicable, est remplacé avec effet à dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail par la disposition suivante :

En plus des jours de congé légal, les travailleurs ont droit à un nombre de jours de congé extralégal, pour le(s)quel(s) ils reçoivent leur salaire ordinaire et dont le nombre est déterminé comme suit en fonction du nombre d'années complètes au service du même employeur:

Ancienneté	Nombre de jours de congé d'ancienneté
A partir de 5 ans jusqu'à < 10 ans	1 jour
A partir de 10 ans jusqu'à < 15 ans	2 jours
A partir de 15 ans jusqu'à < 20 ans	3 jours
A partir de 20 ans jusqu'à < 25 ans	4 jours
A partir de 25 ans	5 jours

Les modalités relatives à la détermination et à l'exercice de ces congés d'ancienneté extra-légaux sont définis au niveau de l'entreprise..

**Artikel 11 - Buitengewoon ancienniteitsverlof**

De werknemer die 25 jaar anciënniteit heeft bij dezelfde werkgever of de werknemer die 30 jaar werkt waarvan 5 jaar anciënniteit bij dezelfde werkgever, en die het arbeidereteken van 2de of van 1ste klasse verwerft, heeft recht op een gratificatie ten bedrage van één maand bezoldiging of een uitzonderlijk verlof voor een totale duur van 22 dagen.

De werknemer die de voorwaarden vervult om het arbeidereteken te bekomen, maar die het niet ontvangt omdat hem reeds een ereteken werd toegekend dat hoger in rang is (om vaderlandsliefde, enz.) heeft recht op de gratificatie die hij zou ontvangen indien hij voornoemd arbeidereteken had ontvangen.

**Artikel 12 - Vergoeding woon-werkverkeer**

De wijze van terugbetaling van de verplaatsingskosten voor het woon-werkverkeer, zoals onder meer voorzien door artikel 2.22 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01, wordt afgeschaft met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Onverminderd andersluidende bepalingen, zal de tegemoetkoming van de ondememing met betrekking tot de verplaatsingskosten voor het woon-werkverkeer, vanaf de datum van de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst als volgt worden vastgesteld:

- De werknemers die van het openbaar vervoer gebruik maken, ontvangen een tegemoetkoming van de ondememing gelijk aan 60 % van de prijs van een sociaal abonnement bij de N.M.B.S., in

**Article 11 - Congé exceptionnel d'ancienneté**

Le travailleur qui a 25 ans d'ancienneté auprès du même employeur ou 30 ans de travail dont 5 ans d'ancienneté auprès du même employeur et qui obtient la décoration du travail de 2ème ou de 1ère classe a droit à une gratification équivalente à un mois de rémunération ou à un congé exceptionnel d'une durée de 22 jours.

Le travailleur qui réunit les conditions requises pour obtenir la décoration du travail, mais ne l'obtient pas parce qu'il a déjà obtenu une distinction supérieure en rang (à titre patriotique, civil, etc..) a droit à la gratification qu'il aurait reçue s'il avait reçu ladite décoration du travail.

**Article 12 - Frais de transport entre le domicile et le lieu de travail**

Le mode de remboursement des frais de transport entre le domicile et le lieu de travail, tel que prévu notamment par l'article 2.22 de la convention collective de travail conclue le 25 mars 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, est supprimé avec effet à dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

Sans préjudice des dispositions contraires, l'intervention de la Société dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail sera déterminée comme suit à dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail:

- Les travailleurs qui font usage de moyens de transport public reçoivent une intervention de la Société égale à 60 % du prix de l'abonnement social de la S.N.C.B., tel que calculé en fonction

3  
h  
D

functie van het aantal afgelegde kilometers.

De werknemers die gebruik maken van hun privé-voertuig, ontvangen een tegemoetkoming van de onderneming gelijk aan 60 % van de prijs van een sociaal abonnement bij de N.M.B.S., in functie van het aantal afgelegde kilometers.

De tussenkomst van de werkgever wordt berekend op basis van het aantal effectief presteerde arbeidsdagen.

- De werkgever komt niet tussen in de verplaatsingskosten voor het woon-werkverkeer, voor de werknemers die gebruik maken van hun privé-voertuig en waarvan het jaarlijks brutoloon 38.687 EUR (index oktober 2004) overschrijdt. Dit plafond wordt aan de index, voorzien onder artikel 8, gebonden.

#### **HOOFDSTUK IV - TIJDSKREDIET**

##### **Artikel 13 - Tijdskrediet**

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zal het recht van de werknemers op tijdskrediet enkel geregeld worden door de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad, waarbij een systeem van tijdskrediet, loopbaanonderbreking en een vermindering van de arbeidsprestaties wordt ingesteld.

De afwijkingen op de bepalingen zoals met name voorzien in artikel 3.1. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01, worden opgeheven met ingang van de datum van inwerkingtreding

du nombre de kilomètres parcourus.

Les travailleurs qui font usage de leur véhicule privé reçoivent une intervention de la Société égale à 60 % du prix de l'abonnement social de la S.N.C.B., tel que calculé en fonction du nombre de kilomètres parcourus.

L'intervention de l'employeur est calculée sur la base du nombre de jours de travail effectivement prestés.

- L'employeur n'intervient pas dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail des travailleurs qui utilisent leur véhicule privé et dont la rémunération annuelle brute est supérieure à 38.687 EUR (index octobre 2004). Ce plafond est lié à l'index prévu à l'article 8.

#### **CHAPITRE IV - CRÉDIT-TEMPS**

##### **Article 13 - Crédit-temps**

A dater de l'entrée en vigueur de la présente convention collective, le droit des travailleurs à un crédit-temps est régi par les seules dispositions de la convention collective n° 77bis conclue au sein du Conseil National du Travail le 19 décembre 2001 et instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail.

Les dérogations à ces dispositions, telles que prévues notamment par l'article 3.1. de la convention collective de travail conclue le 25 mars 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, sont abrogées avec effet à la date d'entrée en vigueur de la présente

van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

In toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 houdende hervorming van het stelsel van aanmoedigingspremies in de privé-sector zoals later gewijzigd, en in uitvoering van het akkoord 2005-2006 van de Vlaamse regering en de Vlaamse sociale partners van 20 januari 2005 verklaren de ondertekenende partijen dat de werknemers ressorterend onder het Paritair Sub-comité 315.01 en tewerkgesteld in het Vlaamse Gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies in het raam van het zorgkrediet en het opleidingskrediet en van de aanmoedigingspremie voor ondernemingen in moeilijkheden of herstructurering.

## HOOFDSTUK V - BRUGPENSIOEN

### Artikel 14 - Brugpensioen

#### 14.1. Leeftijds- en anciënniteitsvereisten

In toepassing van artikel 2 van het Koninklijk Besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, zullen de ontslagen werknemers die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt en die een loopbaan van 25 jaar kunnen aantonen, recht hebben op brugpensioen overeenkomstig de hierna vermelde modaliteiten.

De ontslagen werknemers die voldoen aan de volgende leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden hebben eveneens recht op brugpensioen volgens de hierna vermelde voorwaarden:

- a) hetzij de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt en een loopbaan van 38 jaar als werknemer kunnen aantonen,
- b) hetzij een leeftijd van 56 jaar hebben bereikt en een loopbaan van 33 jaar als werknemer kunnen aantonen waarvan 20 jaar

convention collective de travail.

En application de la décision du gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 portant réforme du régime de primes d'encouragement dans le secteur privé, tel que modifié ultérieurement, et en exécution de l'accord 2005-2006 du gouvernement flamand et des partenaires sociaux flamands du 20 janvier 2005, les parties signataires déclarent que les travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire n° 315.01 et occupés dans la Région flamande peuvent faire usage des primes d'encouragement dans le cadre du crédit-soins et du crédit-formation et de la prime d'encouragement entreprises en difficulté ou en restructuration.

## CHAPITRE V - PRÉPENSION

### Article 14 - Prépension

#### 14.1. Conditions d'âge et d'ancienneté

En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les travailleurs licenciés, qui ont atteint l'âge de 58 ans et qui justifie d'une carrière de 25 années de travail salarié, ont droit à la prépension conformément aux modalités déterminées ci-dessous.

De même, les travailleurs licenciés qui satisfont aux conditions d'âge et d'ancienneté suivantes ont droit à la prépension conformément aux modalités déterminées ci-dessous :

- a) soit avoir atteint l'âge de 55 ans et justifier d'une carrière de 38 années de travail salarié,
- b) soit avoir atteint l'âge de 56 ans et justifier d'une carrière de 33 années de travail salarié, dont 20 années dans le cadre d'un régime de

werd gepresteerd in het kader van een arbeidsregime met nachtarbeid.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de CAO van 23 mei 1984 (op een ononderbroken wijze verlengd tot en met 30 juni 2005) wat de betreft de mogelijkheid om toegang te hebben tot het brugpensioen op de leeftijd van 55 jaar.

#### 14.2. Aanvullende brugpensioenvergoeding

Met ingang van de effectieve datum van de inwerkingtreding van het brugpensioen tot aan de wettelijke pensioenleeftijd, zullen de werknemers die vallen onder het toepassingsgebied van dit artikel, recht hebben op een brugpensioenvergoeding ten laste van de werkgever, voor zover zij aanspraak kunnen maken op een werkloosheidsuitkering.

Onverminderd gunstiger voorwaarden, vastgelegd in een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau, wordt het bedrag van deze brugpensioenvergoeding berekend overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad.

De afwijkingen met betrekking tot het bedrag van de aanvullende brugpensioenvergoeding, zoals voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 23 mei 1984, 28 juni 1999, 22 mei 2001, 16 januari 2002 en 25 maart 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 met betrekking tot brugpensioen, zijn niet meer van toepassing op de werknemers van Sabena Technics NV met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

μ

travail avec prestations de nuit.

La présente disposition prolonge la CCT du 23 mai 1984 (prolongée de manière ininterrompue jusqu'au 30 juin 2005) en ce qu'elle prévoit la possibilité d'accéder à la prépension à partir de l'âge de 55 ans.

#### 14.2. Indemnité complémentaire de prépension

A partir de la date effective de prise de cours de la prépension et jusqu'à l'âge de la retraite légale, les travailleurs qui tombent dans le champ d'application de la présente disposition ont droit à une indemnité de prépension à charge de l'employeur, pour autant qu'ils aient droit aux allocations de chômage.

Sauf conditions plus avantageuses prévues par une convention collective d'entreprise, le montant de cette indemnité de prépension est calculé conformément aux dispositions de la Convention Collective de Travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil National du Travail.

Les dérogations relatives au montant de l'indemnité complémentaire de prépension, telles que prévues par les conventions collectives de travail conclues les 23 mai 1984, 28 juin 1999, 22 mai 2001, 16 janvier 2002 et 25 mars 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01 en matière de prépension ne sont plus applicables aux travailleurs de Sabena Technics SA avec effet à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

**HOOFDSTUK VI - VAKBONDSAFVAARDIGING**

**Artikel 15 - Statuut van de vakbondsafvaardiging**

Het statuut van de vakbondsafvaardiging wordt verder geregeld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 1974 gesloten binnen het Paritair Comité nr. 315 van de handelsluchtvaart.

**Artikel 16<sup>15</sup> - Bijzonder Sociaal Fonds en Syndicaal Vormingsfonds**

**16.1. Bijzonder Sociaal Fonds**

Gedurende een bepaalde duur van 2 jaar met ingang van de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt het Bijzonder Sociaal Fonds gevoed met een bedrag gelijk aan 100 EUR per werknemer (met inbegrip van de bruggepensioneerden, doch met uitzondering van de kaderleden), in overeenstemming met de procedures en voorwaarden die vastgesteld werden bij de oprichting van het fonds.

Op het einde van deze periode van 2 jaar zal een mogelijke verhoging van het bedrag van deze bijdrage onderhandeld kunnen worden door de ondertekenende partijen.

De afrekening en het gebruik van deze bijdrage worden ter goedkeuring voorgelegd aan een door het Paritair Sub-comité aangestelde bedrijfsrevisor. De honoraria en kosten verschuldigd aan de bedrijfsrevisor in dit verband worden door de werkgevers ressorterend aan de Paritair sub-comité 315.01 ten laste genomen.

**16.2. Syndicaal Vormingsfonds**

Conform de collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten binnen de schoot van het Paritair Comité 315 op 18 mei 1973 zullen de

**CHAPITRE VI - DÉLÉGATION SYNDICALE**

**Article 15 - Statut de la délégation syndicale**

Le statut de la délégation syndicale continue à être régi par la convention collective de travail conclue le 5 février 1974 au sein de la Commission paritaire n° 315 de l'aviation commerciale.

**Article 16<sup>15</sup> - Fonds Social Spécial et Fonds de formation syndicale**

**16.1. Fonds Social Spécial**

Pour une durée déterminée de 2 ans prenant cours à la signature de la présente convention collective de travail, le Fonds Social Spécial est alimenté à concurrence d'un montant égal à 100 EUR par travailleur (en ce compris les prépensionnés, mais à l'exclusion des cadres), en accord avec les procédures et les conditions établies lors de la formation de ce fonds.

Au terme de cette période de 2 ans, une augmentation éventuelle du montant de cette contribution pourra être négocié par les parties signataires.

Le décompte de cette cotisation et son utilisation sont soumis à l'approbation d'un réviseur d'entreprise désigné par la Sous-commission paritaire. Les honoraires et frais dû au réviseur d'entreprise à cet égard sont pris en charge par les employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire n° 315.01.

**16.2. Fonds de formation syndicale**

Conformément à la convention collective de travail conclue le 18 mai 1973 au sein de la Commission paritaire n° 315, les employeurs

*[Handwritten signatures]*

werkgevers die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, een urenkrediet toekennen voor de Syndicale Vorming van de werknemers gelijk aan 0,05 % van de loonmassa (exclusief kaderleden) op jaarbasis.

## HOOFDSTUK VI - DIVERSE BEPALINGEN

### Artikel 13- Tijdelijke werkloosheid

Onverminderd andersluidende bepalingen, wordt het recht van de werknemers op de betaling van een aanvullende werkloosheidsvergoeding door de werkgever in geval van tijdelijke werkloosheid (omwille van economische en technische motieven), zoals in het bijzonder voorzien in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2004 gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01, opgeheven met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve overeenkomst.

### Artikel 14- Bediendenstatuut

In acht genomen de technische evolutie binnen de sector van de handelsluchtvaart, hebben de ondertekende partijen vastgesteld dat de door de werknemers uitgeoefende functies, omwille van de verworven ervaring, overwegend van intellectuele aard zijn. Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve overeenkomst, zal het bediendenstatuut aan de arbeiders die een anciënniteit hebben van 5 jaar worden toegekend.

## HOOFDSTUK VII - SLOTBEPALINGEN

### Artikel 18 - Opgeheven bepalingen

De volgende collectieve

visés à l'article 1 de la présente convention collective de travail attribueront un crédit d'heures pour la Formation Syndicale des travailleurs égal à 0,05 % de la masse salariale (en ce non compris les cadres) sur une base annuelle.

## CHAPITRE VI - DISPOSITIONS DIVERSES

### Article 13- Chômage temporaire

Sans préjudice de dispositions contraires, le droit des travailleurs au paiement d'une indemnité complémentaire aux allocations de chômage à charge de l'employeur en cas de chômage temporaire (pour motifs économiques ou techniques), tel que prévu notamment par l'article 5 de la convention collective de travail conclue le 25 mars 2004 au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01, est abrogé à dater de l'entrée en vigueur de la présente convention.

### Article 14- Statut d'employé

Considérant l'évolution technique dans le secteur de l'aviation commerciale, les parties signataires constatent que les fonctions exercées par le personnel sont, par l'expérience acquise, à prépondérance intellectuelle. A dater de l'entrée en vigueur de la présente convention, le statut d'employé sera accordé aux travailleurs ouvriers ayant une ancienneté de 5 ans

## CHAPITRE VII - DISPOSITIONS FINALES

### Article 18 - Dispositions abrogées

Les conventions collectives suivantes

arbeidsovereenkomsten gesloten binnen het Paritair subcomité nr. 315.01 worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgeheven en vervangen door deze collectieve arbeidsovereenkomst:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2004 afgesloten in het kader van het herstructureringsplan "renaissance" van Sabena Technics NV;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2004 afgesloten in het kader van de voortzetting van de reorganisatie van Sabena Technics NV - sociaal luik;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2004 afgesloten in het kader van de voortzetting van de reorganisatie van Sabena Technics NV;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2004 afgesloten in het kader van de voortzetting van de reorganisatie van Sabena Technics NV;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2003 afgesloten in het kader van de voortzetting van de reorganisatie van Sabena Technics NV;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 januari 2002 afgesloten in het kader van het herstructureringsplan van Sabena Technics NV - sociaal luik;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2001 met betrekking tot de verlaging van de conventionele brugpensioenleeftijd op 52 jaar;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2001 afgesloten in het kader van het herstelplan 2001-2002;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 2001 met betrekking tot het

conclues au sein de la Sous-commission paritaire n° 315.01 sont abrogées avec effet à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail et remplacées par la présente convention collective de travail :

- la convention collective de travail conclue le 14 juillet 2004 dans le cadre du plan de restructuration "renaissance" de la S.A. Sabena Technics;
- la convention collective de travail conclue le 14 juillet 2004 dans le cadre de la poursuite de la réorganisation de la S.A. Sabena Technics - volet social;
- la convention collective de travail conclue le 25 mars 2004 dans le cadre de la poursuite de la réorganisation de la S.A. Sabena Technics;
- la convention collective de travail conclue le 29 janvier 2004 dans le cadre de la poursuite de la réorganisation de la S.A. Sabena Technics;
- la convention collective de travail conclue le 26 mai 2003 dans le cadre de la poursuite de la réorganisation de la S.A. Sabena Technics;
- la convention collective de travail conclue le 16 janvier 2002 dans le cadre du plan de restructuration de la S.A. Sabena Technics- volet social;
- la convention collective de travail conclue le 22 mai 2001 portant abaissement de l'âge de la prépension conventionnelle à 52 ans;
- la convention collective de travail conclue le 19 février 2001 dans le cadre du plan de redressement 2001-2002;
- la convention collective de travail conclue le 19 février 2001 concernant

sociaal luik 2001-2002;

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 1999 betreffende het proces van het project van classificatie en renummeratie;
- de collectieve arbeidsovereenkomst 1999-2000 betreffende de vorming en tewerkstelling van 7 juli 1999 afgesloten in uitvoering van afdeling IV van hoofdstuk II van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1998 in verband met de eventuele oprichting van Joint Ventures en filialisaties van Sabena NV;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1998 betreffende de koppeling van de bezoldigingen aan de index der consumptieprijzen;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 1992 betreffende de herstructurering van toepassing op het grondpersoneel.

Bovendien zullen de rechten van de werknemers en de werkgevers die voortvloeien, hetzij direct, hetzij indirect, uit voorvernoemde collectieve arbeidsovereenkomsten, met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden afgeschaft.

#### Artikel 20 – Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is voor een onbepaalde duur afgesloten, ingaande op datum van ondertekening.

Elke ondertekenende partij kan deze

le volet social 2001-2002;

- la convention collective de travail conclue le 7 juillet 1999 concernant le processus du projet de classification et de rémunération;
- la convention collective de travail relative à la formation et à l'emploi conclue le 7 juillet 1999 en exécution de la section IV du chapitre II de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses;
- la convention collective de travail conclue le 4 décembre 1998 concernant la création éventuelle de Joint Ventures et les filialisations de la S.A. SABENA
- la convention collective de travail conclue le 4 décembre 1998 concernant la liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation;
- la convention collective de travail conclue le 17 décembre 1992 concernant la restructuration valable pour le personnel au sol.

De plus, les droits des travailleurs et des employeurs résultant, directement ou indirectement, de ces conventions collectives de travail sont abrogés avec effet à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

#### Article 20 – Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée prenant cours à la date de sa signature.

Chaque partie signataire peut dénoncer la

collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits inachtnaeme van een opzeggingstermijn van 6 maanden.

Het regime van brugpensioen zoals voorzien in artikel 14, wordt echter voor een bepaalde duur afgesloten, ingaande op 1 januari 2005 en eindigend op 31 december 2006.

~~21~~ <sup>20</sup> **Artikel 21 – Neerlegging en registratie**

Een origineel ondertekend exemplaar van deze collectieve overeenkomst zal voor registratie worden neergelegd bij de Dienst Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst, Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is in het Nederlands en het Frans opgesteld en telt 16 bladzijden.

Opgemaakt te Brussel, op 7 juli 2005 in <sup>8</sup> exemplaren, waarvan elke partij erkent een ondertekend exemplaar te hebben ontvangen en waarvan het laatste exemplaar voor de griffie van de Dienst Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg is bestemd.

présente convention collective de travail moyennant un préavis de 6 mois.

Le régime de prépension prévu par l'article 14 est cependant conclu pour une durée déterminée prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et expirant le 31 décembre 2006.

<sup>20</sup> **Article 21 – Dépôt et enregistrement**

Un exemplaire original de la présente convention dûment signé sera déposé pour enregistrement au Service des Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale.

La présente convention collective de travail est rédigée en français et en néerlandais et compte 16 pages.

Fait à Bruxelles, le 7 juillet 2005 en <sup>8</sup> exemplaires, dont chaque partie signataire a reçu un original, le dernier exemplaire étant destiné au greffe du Service des Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale.

Jacques Waldeyer